



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2005/62/Add.3
16 March 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестьдесят первая сессия

Пункт 11 а) повестки дня

**ГРАЖДАНСКИЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА, ВКЛЮЧАЯ
ВОПРОСЫ ПЫТОК И ЗАДЕРЖАНИЙ**

**Предварительная записка Специального докладчика по вопросу о пытках
и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство
видах обращения и наказания г-на Манфреда Новака**

Миссия в Грузию*

* Настоящая записка распространяется на языке представления и на русском языке.

1. Настоящий документ содержит предварительную записку о поездке Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания Манфреда Новака в Грузию с 19 по 25 февраля 2005 года по приглашению правительства. Окончательный доклад будет опубликован в качестве документа шестьдесят второй сессии Комиссии.
2. Поездка в Грузию стала его первой миссией после назначения Специальным докладчиком 1 декабря 2004 года. За неделю своего пребывания в Грузии он также посетил Абхазию и Южную Осетию, которые не контролируются правительством. Согласно Специальному докладчику, главные цели поездки заключались в оценке ситуации с точки зрения применения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, содействии созданию превентивных механизмов искоренения пыток и жестокого обращения и налаживании сотрудничества с правительством.
3. За время пребывания в стране Специальный докладчик встретился с президентом, министром иностранных дел, Председателем парламента, Председателем парламентского комитета по защите прав человека и гражданской интеграции, Председателем парламентского комитета по внешним сношениям, членом парламентского комитета по юридическим вопросам, заместителем министра юстиции, заместителем министра внутренних дел, заместителем секретаря Совета национальной безопасности, генеральным прокурором и народным защитником, а также другими должностными лицами.
4. Он также встретился с представителями многочисленных неправительственных правозащитных организаций (НПО), включая Американскую ассоциацию юристов ("Судебная инициатива Центральной Европы и Евразии"), "Союз 42-й статьи Конституции", "Бывшие политзаключенные - за права человека", Грузинский центр психосоциальной и медицинской реабилитации жертв пыток, Грузинский комитет против пыток, Грузинская медицинская ассоциация, Грузинская ассоциация молодых юристов, Центр информации и документации по вопросам прав человека, Институт свободы, Международная судебная реформа и Центр реабилитации жертв пыток "Эмпатия".
5. Специальный докладчик встретился с представителями международных организаций, представленных в Грузии, включая Европейский комитет по предупреждению пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Европейский союз, Международный комитет Красного Креста, Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и страновую группу Организации Объединенных Наций.

6. Специальный докладчик отметил большие и стремительные перемены, происходящие в стране после победы "Революции роз" в конце 2003 года, которые он считает заслугой нового руководства, пришедшего к власти на платформе прав человека и демократических принципов. Он отметил, в частности, приверженность правительства и предпринятые им усилия по борьбе против коррупции, по поддержанию законности и реформированию правоохранительных органов и системы уголовной юстиции. Он также признал социально-экономические проблемы, стоящие перед страной, и сохраняющиеся конфликты на ее территории.

7. По итогам своих встреч с должностными лицами, адвокатами и независимыми судмедэкспертами, на основе обстоятельной информации, полученной от НПО, в результате своих посещений мест содержания под стражей (райотдел полиции в Ваке-Сабуртало, второе отделение полиции в Ваке-Сабуртало, главное управление внутренних дел Тбилиси, министерство госбезопасности, тюрьма № 1, тюрьма № 7, тюрьма № 5 (изолятор временного содержания для женщин и женская колония) и тюремная больница), а также бесед с задержанными Специальный докладчик пришел к выводу о том, что пытки и жестокое обращение со стороны сотрудников правоохранительных органов продолжают иметь место в Грузии.

8. Рассмотренные им случаи имели общие черты. Пытки и жестокое обращение в основном применялись в первые 72 часа содержания под стражей в полиции с целью принуждения к признанию в совершении предполагаемых правонарушений; методы пыток включали в себя, в частности, нанесение ударов кулаками, прикладами и дубинками, а также применение электрошока и прижигание тела сигаретами; телесные повреждения, причиненные потерпевшим, включали в себя, в частности, переломы, ожоги от прижигания сигаретами, шрамы, а также нейро-психологические расстройства. Дальнейшее уголовное преследование задержанных основывалось на таких признательных показаниях в нарушение статьи 15 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания; кроме того, не проводилось какого-либо рассмотрения утверждений о пытках на досудебном этапе, равно как и сколько-нибудь серьезного и тщательного расследования утверждений о пытках и жестокое обращении и преследовании виновных, что усугубляет обстановку безнаказанности властей за совершенные ими нарушения.

9. Специальный докладчик проводил различие между, с одной стороны, практикой пыток и жестокого обращения и, с другой стороны, ужасными условиями содержания под стражей, прежде всего лиц, содержащихся в следственных изоляторах, которые находятся в ведении министерства юстиции. Несмотря на проблемы с финансированием, по мнению Специального докладчика, во многих случаях такие условия усугубляются структурными

проблемами в системе уголовной юстиции. В частности, суды и прокуроры почти всегда прибегают к лишению свободы обвиняемых на срок до девяти месяцев, вне зависимости от тяжести предъявленных обвинений, что увеличивает серьезные проблемы переполненности и нагрузки на и без того ухудшающуюся инфраструктуру. Специальный докладчик считает, что такое использование содержания под стражей до суда противоречит презумпции невиновности и исключительности меры пресечения в виде лишения свободы в соответствии с международным правом (пункт 3 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах).

10. Специальный докладчик подчеркнул, что власти на всех уровнях признали существование этих проблем. Он указал на положительные примеры мер, принятых правительством, включая: создание механизмов контроля для посещения мест содержания под стражей, в том числе представителями гражданского общества; проект предложений об изменении Уголовного кодекса с целью включения состава преступления пытки, обеспеченного надлежащей санкцией, а также поправки в Уголовно-процессуальный кодекс, которые, как ожидается, будут в скором времени рассмотрены парламентом; грядущую ратификацию Факультативного протокола к Конвенции против пыток; и программу строительства современных мест содержания под стражей для замены существующих. Специальный докладчик подчеркнул, что он получил четкие гарантии от правительства, которое заверило его в том, что его рекомендации будут изучены самым серьезным образом. Он счел эту поездку в качестве плодотворного начала сотрудничества во имя достижения общей цели искоренения пыток и жестокого обращения в стране.

11. В Абхазии Специальный докладчик встретился с представителями НПО, включая фонд "Гражданская инициатива и человек будущего", Центр гуманитарных программ, Абхазское отделение Красного Креста, адвокатов, СМИ, а также представителей абхазского отделения по правам человека Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ). Он посетил следственный изолятор де-факто министерства внутренних дел, где он имел встречу с де-факто заместителем министра внутренних дел и начальником и заместителем начальника изолятора. Он выразил обеспокоенность по поводу условий временного содержания под стражей и содержания осужденных, включая женщин. В Абхазии особую озабоченность вызывает сохранение смертной казни, несмотря на действующий в настоящее время мораторий на ее применение, а также условия содержания заключенных-смертников.

12. В Южной Осетии Специальный докладчик имел встречу с де-факто министром иностранных дел, уполномоченным по правам человека, де-факто министром юстиции и начальниками департаментов министерства юстиции по делам пенитенциарных

учреждений и по соблюдению прав человека, а также руководителем местного отделения ОБСЕ в Цхинвали. Он посетил тюрьму Цхинвали и изолятор министерства внутренних дел. В обоих учреждениях он выразил озабоченность по поводу условий содержания. Он также имел встречу с представителями НПО, включая Ассоциацию женщин Южной Осетии за демократию и права человека и организацию "Закон выше власти".

13. Специальный докладчик выразил свою признательность правительству за превосходное сотрудничество в связи с его визитом, включая упрощение встреч, соблюдение рамок визита. Он также выразил свою признательность координатору-резиденту Организации Объединенных Наций, МООННГ, и в частности отделению по правам человека МООННГ в Абхазии, Грузия, и ОБСЕ за их помощь.

14. Специальный докладчик высказал следующие предварительные рекомендации в адрес правительства Грузии и властей де-факто в Абхазии и Южной Осетии. Он рекомендует следующее:

Безнаказанность

a) властям самого высокого уровня, особенно курирующим правоохранительную деятельность, следует безоговорочно заявить о том, что культуре безнаказанности должен быть положен конец и что пытки и жестокое обращение со стороны государственных должностных лиц не останутся без последствий и за них будет осуществляться уголовное преследование;

b) определение пыток в Уголовном кодексе должно быть приведено в полное соответствие со статьей 1 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания и должно поддерживаться надлежащей уголовной санкцией;

c) судьи и прокуроры должны всегда спрашивать задержанных о том, как с ними обращались, и даже при отсутствии официальной жалобы от подсудимого отдавать распоряжение о проведении медицинского осмотра;

d) все утверждения о пытках и жестоком обращении должны подлежать оперативному и тщательному расследованию;

e) необходимо обеспечить соблюдение принципа недопустимости доказательств, полученных в результате применения пытки, в соответствии со статьей 15 Конвенции против пыток; признания, сделанные в отсутствие адвоката и не подтвержденные перед

судьей, должны объявляться недопустимыми и должны приниматься во внимание видеозаписи и аудиозаписи допросов;

f) любое должностное лицо, которому предъявлены обвинения в злоупотреблениях или пытках, включая прокуроров и судей, причастных к сговору или игнорированию доказательств, должно немедленно отстраняться от выполнения своих обязанностей до суда и преследоваться в уголовном порядке;

g) потерпевшим должны предоставляться существенная компенсация, а также надлежащее медицинское лечение и услуги по реабилитации;

h) должны быть приняты необходимые меры для обеспечения и гарантирования независимости судебной власти при осуществлении ею своих функций в соответствии с международными стандартами (например, Основными принципами независимости судебной власти). Кроме того, должны быть приняты меры для обеспечения уважения принципа равенства прав обвинения и защиты в уголовном процессе;

Условия содержания под стражей

i) правонарушители, совершившие ненасильственные преступления, должны быть освобождены из следственных изоляторов и к ним должны применяться меры пресечения, не связанные с лишением свободы (например, гарантии явки в суд, на любую другую стадию процесса и, в соответствующих случаях, для исполнения судебного решения);

j) применение мер лишения свободы до суда в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом должно быть ограничено, особенно в случае ненасильственных, незначительных или менее тяжких правонарушений, и должно быть расширено применение не связанных с лишением свободы мер, таких, как залог и поручительство;

k) должен неукоснительно соблюдаться принцип раздельного содержания лиц, лишенных свободы до суда, и лиц, отбывающих наказание по приговору суда;

l) численность задержанных в учреждениях не должна превышать официально установленные нормативы;

m) существующие учреждения должны быть переоборудованы, чтобы обеспечить выполнение минимальных основных стандартов;

n) должны быть построены новые центры содержания под стражей с достаточным количеством мест, если применение не связанных с лишением свободы мер не устранил проблему переполненности;

o) правительству Грузии следует сделать заявление в соответствии со статьей 22 Конвенции против пыток, признав компетенцию Комитета против пыток получать и рассматривать жалобы от отдельных лиц, считающих себя жертвами нарушения положений Конвенции;

Предотвращение

p) правительству Грузии следует как можно скорее ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток, по которому правительство обязано создать подлинно независимый контрольный механизм, - при назначении членов инспекционных комиссий на фиксированный срок и невозможности их отстранения от должности, - для инспектирования всех мест лишения свободы в стране. По мнению Специального докладчика, подобный механизм мог бы быть создан на базе независимого национального органа по правам человека, учрежденного в соответствии с Парижскими принципами, основу которого может составлять Управление Народного защитника. Такой национальный механизм следует также наделить полномочиями по расследованию утверждений о пытках и жестоком обращении, и ему необходимо предоставить необходимые финансовые и людские ресурсы и надлежащие институциональные возможности для эффективного выполнения своих функций;

q) все правоохранительные органы, занимающиеся проведением расследований, должны иметь эффективные процедуры внутреннего контроля и дисциплинарного надзора за поведением своих служащих с целью искоренения практики пыток и жестокого обращения;

r) слушатели полицейских учебных заведений должны проходить всестороннюю и широкую подготовку, включая на всех этапах просвещение по вопросам прав человека и применение полицейских средств, и должна постоянно обеспечиваться дальнейшая переподготовка кадровых сотрудников;

Смертная казнь

s) необходимо отменить смертную казнь в Абхазии;

Международное сотрудничество

t) необходимо обратиться к соответствующим международным организациям с просьбой обеспечить оказание на согласованной основе помощи в принятии последующих мер в связи с вышеперечисленными рекомендациями. С этой целью Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека следует продолжить свои усилия по обеспечению постоянного правозащитного присутствия в рамках страновой группы Организации Объединенных Наций и обеспечить уделение необходимого внимания Южной Осетии.
